C/2023/1408

5.12.2023

Aktualizácia zoznamu povolení na pobyt uvedených v článku 2 ods. 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ([1])

(C/2023/1408)

Zoznam povolení na pobyt, uvedených v článku 2 ods. 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ([2]), sa uverejňuje na základe informácií, ktoré členské štáty poskytli Komisii v súlade s článkom 39 Kódexu schengenských hraníc.

Popri uverejnení v Úradnom vestníku EÚ je pravidelná aktualizácia zoznamu k dispozícii aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre migráciu a vnútorné záležitosti.

ZOZNAM POVOLENÍ NA POBYT VYDÁVANÝCH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

ESTÓNSKO

Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C 126, 12.4.2021, s. 1.

1. Doklady v jednotnom formáte, ktoré sa vydávajú štátnym príslušníkom tretích krajín a ktoré preukazujú, že sú držiteľmi povolenia na pobyt alebo práva na pobyt (vydané od 1. januára 2011).

1.1. **Povolenie na pobyt osoby s dlhodobým pobytom**

Názov dokumentu „ELAMISLUBA“ sa nachádza v strede horného okraja prednej strany povolenia na pobyt, pričom anglický názov „Residence permit“ sa nachádza na dolnom okraji.

1.1.1. Pikaajaline elanik – osoba s dlhodobým pobytom

1.1.2. Pikaajaline elanik EÜ – osoba s dlhodobým pobytom v ES

1.1.3. Pikaajaline elanik EÜ, endine ELi sinise kaardi kasutaja – osoba s dlhodobým pobytom v ES, bývalý držiteľ modrej karty EÚ

1.1.4. Pikaajaline elanik EÜ, rahvusvahelise kaitse andis – osoba s dlhodobým pobytom v ES, medzinárodná ochrana poskytnutá ...

1.2. **Povolenie na prechodný pobyt:**

Názov dokumentu „ELAMISLUBA“ sa nachádza v strede horného okraja prednej strany povolenia na pobyt, pričom anglický názov „Residence permit“ sa nachádza na dolnom okraji.

1.2.1. Tähtajaline elamisluba – povolenie na prechodný pobyt

1.2.2. Elamisluba töötamiseks – povolenie na pobyt na účely zamestnania

1.2.3. Elamisluba töötamiseks, ELi sinine kaart – povolenie na pobyt na účely zamestnania, modrá karta EÚ

1.2.4. Elamisluba töötamiseks ICT – povolenie na pobyt na účely zamestnania pre zamestnanca presunutého v rámci podniku

1.2.5. Elamisluba ettevõtluseks – povolenie na pobyt na účely podnikania

1.2.6. Elamisluba õppimiseks – povolenie na pobyt na účely štúdia

Ak je držiteľ povolenia na pobyt rodinný príslušník občana EÚ, pričom nevyužíva právo na voľný pohyb vyplývajúce zo smernice o občanoch, pri vydaní pobytového preukazu sa v doklade uvádza záznam „pereliige/family member“ („rodinný príslušník“).

([1]) Pozri zoznam predchádzajúcich uverejnení na konci tejto aktualizácie.
([2]) Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1.

1.3. **Povolenie na pobyt rodinného príslušníka občana Európskej únie**

Názov dokumentu „LIIDU KODANIKU PERELIIKME ELAMISLUBA“ sa nachádza v strede horného okraja prednej strany povolenia na pobyt, pričom anglický názov „Residence card of a family member of a Union citizen“ sa nachádza na dolnom okraji.

1.3.1. Tähtajaline elamisõigus – právo na prechodný pobyt

1.3.2. Alaline elamisõigus – právo na trvalý pobyt

1.4. **Právo na pobyt občana Spojeného kráľovstva**

Názov dokumentu „ELAMISÕIGUS“ sa nachádza v strede horného okraja prednej strany povolenia na pobyt, pričom anglický názov „Right of residence“ sa nachádza na dolnom okraji.

1.4.1. Tähtajaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – právo na prechodný pobyt

1.4.2. Alaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – právo na trvalý pobyt

1.5. **Právo na pobyt rodinného príslušníka občana Spojeného kráľovstva**

Názov dokumentu „PERELIIKME ELAMISÕIGUS“ sa nachádza v strede horného okraja prednej strany povolenia na pobyt, pričom anglický názov „Right of residence of a family member“ sa nachádza na dolnom okraji.

1.5.1. Tähtajaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – právo na prechodný pobyt

1.5.2. Alaline elamisõigus, ELi lepingu art 50, Artikkel 18(4) – právo na trvalý pobyt

Na cestovné účely musia štátni príslušníci tretích krajín predložiť povolenie na pobyt spolu s platným pasom.

2. Povolenia, ktoré preukazujú právo na pobyt v Estónskej republike a boli vydané v súlade s článkom 5a nariadenia (ES) č. 1030/2002 (vydávané od 1. januára 2012).

2.1. **Právo na pobyt v Estónskej republike**

Názov dokumentu „EESTI VABARIIGIS VIIBIMISE LUBA“ sa nachádza v strede horného okraja prednej strany povolenia na pobyt, pričom anglický názov „Right of stay in the Republic of Estonia“ sa nachádza na dolnom okraji.

2.1.1. Kaitseministri luba – povolenie vydané ministerstvom obrany

2.1.2. Kaitseministri luba, ülalpeetav – povolenie vydané ministerstvom obrany, nezaopatrená osoba

3. Všetky ostatné doklady vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín a občanom EÚ.

3.1. **Diplomatický preukaz totožnosti**

3.1.1. Kategória A – vedúci misie a jeho rodinní príslušníci; modrá farba

3.1.2. Kategória B – diplomat a jeho rodinní príslušníci; modrá farba

3.2. **Služobný preukaz**

3.2.1. Kategória C – administratívny pracovník a jeho rodinní príslušníci; červená farba Kategória D – pomocný pracovník; zelená farba

3.2.2. Kategória E – súkromná služobná osoba; zelená farba

3.2.3. Kategória F – občan Estónska a osoba s trvalým pobytom pracujúca pre zahraničnú misiu; zelená farba

3.2.4. Kategória HC – honorárny konzul; šedá farba

3.2.5. Kategória G – člen personálu medzinárodnej organizácie alebo inej inštitúcie a jeho rodinní príslušníci; oranžová farba

TALIANSKO

Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C 126, 12.4.2021, s. 1.

1. Povolenia na pobyt vydávané od 30. januára 2021 v súlade s jednotným formátom stanoveným v nariadení (ES) č. 1030/2002 zmenenom nariadením (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017:

— Permessi di soggiorno con validità da tre mesi a un massimo di cinque anni (recanti l'indicazione dello specifico motivo del soggiorno)

[Povolenia na pobyt s platnosťou od troch mesiacov do maximálne piatich rokov (s uvedením konkrétneho dôvodu pobytu) – obrázok 1 v prílohe 23];

— Permesso di soggiorno per soggiornante di lungo periodo UE (rilasciati in attuazione della direttiva 2003/109/CE)

[Povolenie na pobyt pre osobu s dlhodobým pobytom v EÚ (vydávané v rámci vykonávania smernice 2003/109/ES) – obrázok 2 v prílohe 23]

2. Carta di soggiorno e Carta di soggiorno permanente

[Pobytový preukaz a preukaz o trvalom pobyte (doklad vydávaný rodinným príslušníkom občanov EÚ v súlade so smernicou 2004/38/ES) s platnosťou 5 rokov (pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ – článok 10 smernice 2004/38/ES) alebo 10 rokov (pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ – článok 20 smernice 2004/38/ES) – obrázky 3 a 4 v prílohe 23]

3. Carta di soggiorno e carta di soggiorno permanente

[Pobytový preukaz a preukaz o trvalom pobyte [doklad o pobyte vydávaný od 1. februára 2020 štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom požívajúcim práva podľa dohody o vystúpení medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom, vydávaný v súlade s jednotným formátom stanoveným nariadením (ES) č. 1030/2002] s platnosťou 5 rokov (pobytový preukaz) alebo 10 rokov (preukaz o trvalom pobyte) – obrázky 5 a 6 v prílohe 23):

— pre britských občanov bude obsahovať tieto odkazy: článok 50 ZEÚ a článok 18 ods. 4 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva z EÚ

— pre cezhraničných pracovníkov z Británie bude obsahovať tieto odkazy: článok 50 ZEÚ–cezhraničný pracovník a článok 18 ods. 4 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva z EÚ

— pre rodinných príslušníkov (ktorí sú britskými občanmi alebo cudzincami) britských občanov bude obsahovať tieto odkazy: článok 50 ZEÚ–rodinný príslušník a článok 18 ods. 4 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva z EÚ

— pre rodinných príslušníkov (ktorí sú britskými občanmi alebo cudzincami) britských občanov, ktorí sú cezhraničnými pracovníkmi, bude obsahovať tieto odkazy: článok 50 ZEÚ–rodinný príslušník a článok 18 ods. 4 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva z EÚ

— Modulo di richiesta della Carta di soggiorno

[Formulár žiadosti o pobytový preukaz (podľa článku 18 ods. 4 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva z EÚ) vydávaný štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom, ktorí požívajú práva podľa dohody o vystúpení medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom a čakajú na vydanie pobytového preukazu – obrázok 7 v prílohe 23]

Zoznam predchádzajúcich uverejnení

Ú. v. EÚ C 247, 13.10.2006, s. 1.
Ú. v. EÚ C 77, 5.4.2007, s. 11.
Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 1.
Ú. v. EÚ C 164, 18.7.2007, s. 45.
Ú. v. EÚ C 192, 18.8.2007, s. 11.
Ú. v. EÚ C 271, 14.11.2007, s. 14.
Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 31.
Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 14.
Ú. v. EÚ C 207, 14.8.2008, s. 12.
Ú. v. EÚ C 331, 31.12.2008, s. 13.
Ú. v. EÚ C 3, 8.1.2009, s. 5.
Ú. v. EÚ C 64, 19.3.2009, s. 15.
Ú. v. EÚ C 198, 22.8.2009, s. 9.
Ú. v. EÚ C 239, 6.10.2009, s. 2.
Ú. v. EÚ C 298, 8.12.2009, s. 15.
Ú. v. EÚ C 308, 18.12.2009, s. 20.
Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 5.
Ú. v. EÚ C 82, 30.3.2010, s. 26.
Ú. v. EÚ C 103, 22.4.2010, s. 8.
Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 7.
Ú. v. EÚ C 157, 27.5.2011, s. 5.
Ú. v. EÚ C 201, 8.7.2011, s. 1.
Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 26.
Ú. v. EÚ C 283, 27.9.2011, s. 7.
Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2012, s. 5.
Ú. v. EÚ C 214, 20.7.2012, s. 7.
Ú. v. EÚ C 298, 4.10.2012, s. 4.
Ú. v. EÚ C 51, 22.2.2013, s. 6.
Ú. v. EÚ C 75, 14.3.2013, s. 8.
Ú. v. EÚ C 77, 15.3.2014, s. 4.
Ú. v. EÚ C 118, 17.4.2014, s. 9.
Ú. v. EÚ C 200, 28.6.2014, s. 59.
Ú. v. EÚ C 304, 9.9.2014, s. 3.
Ú. v. EÚ C 390, 5.11.2014, s. 12.
Ú. v. EÚ C 210, 26.6.2015, s. 5.
Ú. v. EÚ C 286, 29.8.2015, s. 3.
Ú. v. EÚ C 151, 28.4.2016, s. 4.
Ú. v. EÚ C 16, 18.1.2017, s. 5.
Ú. v. EÚ C 69, 4.3.2017, s. 6.
Ú. v. EÚ C 94, 25.3.2017, s. 3.
Ú. v. EÚ C 297, 8.9.2017, s. 3.
Ú. v. EÚ C 343, 13.10.2017, s. 12.
Ú. v. EÚ C 100, 16.3.2018, s. 25.
Ú. v. EÚ C 144, 25.4.2018, s. 8.
Ú. v. EÚ C 173, 22.5.2018, s. 6.
Ú. v. EÚ C 222, 26.6.2018, s. 12.
Ú. v. EÚ C 248, 16.7.2018, s. 4.
Ú. v. EÚ C 269, 31.7.2018, s. 27.
Ú. v. EÚ C 345, 27.9.2018, s. 5.
Ú. v. EÚ C 27, 22.1.2019, s. 8.
Ú. v. EÚ C 31, 25.1.2019, s. 5.
Ú. v. EÚ C 34, 28.1.2019, s. 4.
Ú. v. EÚ C 46, 5.2.2019, s. 5.
Ú. v. EÚ C 330, 6.10.2020, s. 5.
Ú. v. EÚ C 126, 12.4.2021, s. 1.
Ú. v. EÚ C 140, 21.4.2021, s. 2.
Ú. v. EÚ C 150, 28.4.2021, s. 5.
Ú. v. EÚ C 365, 10.9.2021, s.3.
Ú. v. EÚ C 491, 7.12.2021, s. 5.
Ú. v. EÚ C 509, 17.12.2021, s. 10.
Ú. v. EÚ C 63, 7.2.2022, s. 6.
Ú. v. EÚ C 272, 15.7.2022, s. 4.
Ú. v. EÚ C 304, 9.8.2022, s. 5.
Ú. v. EÚ C 393, 13.10.2022, s. 10.
Ú. v. EÚ C 72, 28.2.2023, s. 44.
Ú. v. EÚ C 274, 3.8.2023, s. 6.
Ú. v. EÚ C, C/2023/260, 19.10.2023.